

留学生入学願書
APPLICATION FOR ADMISSION
Giấy đăng ký dự thi

※太線内をすべて記入（該当する□にレ印） Applicant must fill in the blanks and check in the box.
Hãy điền vào những chỗ có dòng kẻ in đậm (hoặc check vào những chỗ có□)

志望出願区分 /Applicant's Status /phân loại ngành học, khóa học		志望コース /Course Selection /ngành đăng ký 国際ビジネス学科 /International Business /Khóa thương mại quốc tế			
<input type="checkbox"/> 社会人 <input type="checkbox"/> 推薦 <input type="checkbox"/> 一般		_____ コース			
氏名 /Name in Full /Họ tên	フリガナ tên chữ katakana	性別 /Sex /giới tính	<input type="checkbox"/> 男 /M /nam <input type="checkbox"/> 女 /F /nữ		
生年月日 /Date of Birth /ngày tháng năm sinh	_____ 年 _____ 月 _____ 日 Year Month Day	年齢 /Age /tuổi	_____ 歳 Years Old		
国籍 /Nationality /quốc tịch		母語 /Native Language /tiếng mẹ đẻ	配偶者 /Marital Status /hôn nhân	<input type="checkbox"/> 有り /Married/ đã kết hôn <input type="checkbox"/> 無し /Single /độc thân	
日本での住所 /Address in Japan /địa chỉ ở Nhật	〒 _____ 電話番号 /Phone /số điện thoại (_____)				
旅券 /Passport /hộ chiếu	旅券番号 /Passport No. /số hộ chiếu	有効期限 /Date of Expiration /ngày hết hạn		_____ 年 _____ 月 _____ 日 Year Month Day	
	発効日 /Date of Issue /ngày phát hành	_____ 年 _____ 月 _____ 日 Year Month Day			
査証 /Visa	査証の種類 /Type of Visa /loại visa	<input type="checkbox"/> 留学 /College Student /du học sinh <input type="checkbox"/> その他 /Others /ngoài ra _____	査証の有効期限 /Date of Expiration /ngày hết hạn	_____ 年 _____ 月 _____ 日 Year Month Day	
在留カード番号 /Alien Registration No. /số thẻ ngoại kiều					
本国住所 /Address in Home Country /địa chỉ ở việt nam	電話番号 /Phone /số dt bàn ở Việt Nam (国番号 /Country Code _____) 携帯電話番号 /Cellphone /số dt di động ở Việt Nam (国番号 /Country Code _____)				
家族構成 /Family /gia đình gồm có	続柄 /Relationship /quan hệ	氏名 /Name /họ tên	続柄 /Relationship /quan hệ	氏名 /Name /họ tên	

写真
photo
3cm×4cm
写真の裏面に
氏名を記入して
貼ってください
ảnh thẻ 3cm×4cm

学校法人嘉榮学園 渋谷外国語専門学校 受験票 No. _____

志望出願区分 /Applicant's Status /phân loại ngành học, khóa học	<input type="checkbox"/> 社会人 <input type="checkbox"/> 推薦 <input type="checkbox"/> 一般	受験希望日 /Exam Date /ngày đăng ký dự thi	_____ 年 _____ 月 _____ 日 Year Month Day
志望コース /Course Selection /ngành đăng ký	国際ビジネス学科 /International Business /Khóa thương mại quốc tế _____ コース		
氏名 /Name in Full /họ tên	フリガナ tên chữ katakana		

写真
photo
3cm×4cm
写真の裏面に
氏名を記入して
貼ってください
ảnh thẻ 3cm×4cm

学歴 /Educational Background /lịch học tập

	学校名 /Name of School /tên trường	所在地 / Location /địa chỉ của trường	在学期間 / Period of Attendance /thời gian học	修業年限 /Years /hệ số năm
小学校 /Elementary /tiểu học		国 /Country /tên nước 都市 /City /tên thành phố, tỉnh thành	年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month	年 /Years
中学校 /Junior high /trung học		国 _____ 都市 _____	年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month	年 /Years
高等学校 /Senior high /phổ thông trung học		国 _____ 都市 _____	年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month	年 /Years
大学 /University /đại học		国 _____ 都市 _____	年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month	年 /Years
その他 /Others /ngoài ra		国 _____ 都市 _____	年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month	年 /Years
日本語学校 /Japanese School /tên trường tiếng		国 _____ 都市 _____	年 月 ~ 年 月 Year Month Year Month	年 ヶ月 /Years Months

日本国内における緊急連絡先(本人以外)

/ Name and Address of a Friend or a Relative in Japan

/họ tên địa chỉ liên lạc khi cần thiết(ko phải tên, địa chỉ của mình)

氏名 /Name in Full /họ tên	フリガナ tên chữ katakana	生年月日 /Date of Birth /ngày tháng năm sinh	国籍 /Nationality /quốc tịch
		年 月 日 Year Month Day	
現住所 /Address /địa chỉ	〒 _____		
電話番号 /Phone /số dt		本人との関係 /Relationship /quan hệ	

注意 : 1. 本人がすべて記入のこと。/Must be filled in by the Applicant. /học sinh tự viết tất cả các thủ tục.

2. 日本語で記入すること。/Must be written in Japanese. /viết thủ tục toàn bộ bằng tiếng Nhật.

3. 黒のボールペンで丁寧に記入すること。/Must be written black ink/. /viết thủ tục toàn bộ bằng bút mực đen.